



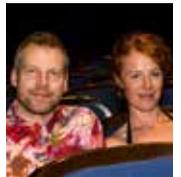
## FAMILIE PERSSON IM FREMDEN LAND

FAMILJEN PERSSON I FRÄMMADE LAND / DISPLACED PERSSONS

Familie Persson zieht mit hohen Erwartungen von Pakistan nach Schweden. Aber die (Wieder-)Eingliederung im fremden Land erfordert viel Geduld und Humor. Von Schweden nach Pakistan und zurück: Vor 40 Jahren verließ Per (Pelle) Persson in seinem Land Rover sein Heimatdorf und fand 10.000 km entfernt in Lahore seine Liebe Shamim. Jetzt hegen er und die beiden Töchter, die 24-jährige Zahra und die 23-jährige Mia den Wunsch, nach Schweden zu ziehen. Sie träumen von einem anderen Leben, von Bildung und Arbeit und davon, allein auf die Straße gehen zu dürfen und Bier zu trinken. Eines Tages gibt die Familie alles auf und landet in einem Wohnwagen in Pers alter Heimat außerhalb von Hässleholm. Hier müssen sie feststellen, dass die (Re-)Integration in den schwedischen Wohlfahrtsstaat ihre Tücken hat. Es herrschen andere Regeln und eine strikte Bürokratie. Aber beharrlich und mit einem guten Schuss Humor gelingt es den Perssons, in Schweden Fuß zu fassen. Ein Film über eine herzliche Familie in einem fremden Land.

*With high expectations, the Persson family moves from Pakistan to Sweden. But (re)integrating into a strange country requires a lot of patience and a good sense of humour. Per (Pelle) Persson left Sweden 40 years ago in his Land Rover and 10,000 kilometres away in Lahore, he found his true love, Shamim. Now the ex-patriot and his two daughters 24-year-old Zahra and Mia, who is 23, want to move to Sweden. They dream of another life, one where education is the norm and there is work. And above all, one where the two girls can walk the streets alone and drink beer. One day, the family gives up everything and ends up in a mobile home in Per's old home town outside Hässleholm. But it turns out that (re)integrating into the Swedish welfare state has its own perils. The rules are different and the bureaucracy is rigorous. But with perseverance and a goodly dose of humour, the Perssons are able to gain a foothold in Sweden. A film about a warm-hearted family in a foreign country.*

Åsa Blanck, geboren 1970, und Johan Palmgren, geboren 1967, drehen seit rund 14 Jahren gemeinsam Dokumentarfilme. Mit „Der Aushilfslehrer“ (NFL 2006), „Anders & Harri“ (NFL 2008) und „Opa und ich und der Helikopter zum Himmel“ (NFL 2013) waren sie zuletzt in Lübeck vertreten.



*Åsa Blanck, born in 1970, and Johan Palmgren, born in 1967, have been making documentary films together for 14 years. They were last in Lübeck with "Substitute" in 2006, "Anders & Harri" in 2008 and "Grandpa & Me and a Helicopter to Heaven" in 2013.*

Schweden 2013, 85 Min., schwed., engl. OF, engl. UT

R: Åsa Blanck, Johan Palmgren B: Åsa Blanck K: Johan Palmgren D: Per Persson (Vater), Shamim Persson (Mutter), Zarah Persson (ältere Tochter), Mia Persson (jüngere Tochter) P: Åsa Blanck, MTG Modern TV AB WS: Strix Television AB F: Swedish Film Institute

Deutsche Premiere

Fr 31. 10.  
17:15h  
CS6